



clydebank housing association

Housing Association Information Leaflet in Punjabi

HOUSING ASSOCIATIONS

ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ

Housing Associations offer good quality housing to people in housing need from all communities. Some offer accommodation for people with special needs (for example, housing suitable for elderly people). You can rent from them, and sometimes you can buy.

ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਸਾਰੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੀ ਲੋੜ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਕਿਸਮ ਦੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਕੁਝ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਲੋੜਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ (ਉਦਾਹਰਨ ਵਜੋਂ, ਬਜ਼ੁਰਗ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਉਚਿਤ ਰਿਹਾਇਸ਼) ਲਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਅਤੇ ਕਦੀ ਕਦੀ ਖਰੀਦ ਵੀ ਸਕਦੇ ਹੋ।

Who can apply?

There are over 200 Housing Associations in Scotland and you can apply to any of them. You can get a complete list of their details from your local council or from the Scottish Government (previously Communities Scotland). [Punjabi still says Communities Scotland]

ਕੌਣ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਸਕੋਟਲੈਂਡ ਵਿਚ 200 ਤੋਂ ਵੱਧ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਹਨ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ। ਵੇਰਵੇ ਦੀ ਸੂਚੀ ਆਪਣੀ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਸਲ ਜਾਂ ਸਕੋਟਲੈਂਡ ਵਿਚ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਤੋਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

How to apply

You can apply directly to the Housing Association and fill in an application form at their office. If you need help filling in the form, ask staff, who can arrange for an interview, and a translator if you need one. You can apply to several Housing Associations at once if you wish, in order to increase your chances of getting a house.

ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣੀ ਹੈ

ਤੁਸੀਂ ਸਿੱਧੀ ਅਰਜ਼ੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਭਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਫਾਰਮ ਭਰਨ ਵਾਸਤੇ ਮਦਦ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਟਾਫ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ, ਜਿਹੜੇ ਇੰਟਰਵਿਊ ਦਾ ਅਤੇ ਟੋਲਕਮੀਟੇ ਦਾ, ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਵਾਸਤੇ ਅਰ ਲੈਣ ਲਈ ਮੌਕਿਆਂ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਲਈ, ਜੇ ਚਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਇਕੋ ਵੇਲੇ ਵੱਖਰੀਆਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ।

How your application is awarded points

Your application will be assessed by Housing Association staff. You will be given priority 'points' and put on a waiting list. The Housing Association will award you points according to your housing need. This means that the people most in need are housed quickly as possible.



clydebank housing association

Housing Association Information Leaflet in Punjabi

ਤੁਹਾਡੀ ਆਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੌਇੰਟ ਦਿਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ

ਤੁਹਾਡੀ ਆਰਜ਼ੀ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਸਟਾਫ਼ ਕਰੇਗਾ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰਥਮਤਾ 'ਪੌਇੰਟ' ਦੇ ਕੇ ਉੱਡੀਕ ਸੂਚੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੰਸਥਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪੌਇੰਟ ਦੇਵੇਗੀ। ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਵੱਧ ਲੋੜਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਜਲਦੀ ਤੋਂ ਜਲਦੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

What happens once the Housing Association has your application?

Once your application has been processed and suitable accommodation becomes available, the Housing Association can offer you a house.

ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਆਰਜ਼ੀ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਤੁਹਾਡੀ ਆਰਜ਼ੀ ਦੀ ਪਰਿਕਰਿਆ ਪੂਰੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਜਿਸ ਵੇਲੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਮੌਜੂਦ ਹੋਵੇਗੀ ਤਾਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੰਸਥਾ ਉਪਲੱਬਧ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ।